

加州乘客 安全法及罚款

所有 8 岁以下儿童都必须坐在后座乘坐汽车安全座椅或垫高椅,并正确佩戴安全带。

8 岁或以上儿童,或身高 4 英尺 9 英寸或以上的人士,可以使用汽车安全带,只要腰部安全带能够贴着臀部并触及大腿上方,而且肩部安全带横跨胸前中央。如果儿童身高不够,尚无法正确系好安全带,就必须使用垫高座椅或汽车安全座椅。

车内每一个人都必须正确系好安全带。對於16歲以下没有系好安全带的每一位儿童,家长(如果在車內)或驾驶员可能被罚款 475 美元以上,并且在驾驶记录上记一分。

新法律将于 2017 年 1 月 1 日生效

2 岁以下且体重低于 40 磅或身高低于 40 英寸的儿童必须面朝后乘坐。

您的孩子是否准备好适应车辆安全带?

五步测试

1. 孩子是否完全紧靠汽车椅背乘坐?
2. 孩子的膝盖是否在车辆座椅边缘舒适地弯曲?
3. 肩带是否跨过胸部中央?
4. 腰带是否低至臀部,且触及大腿上部?
5. 孩子是否能全程以这种方式乘车?

若有任何疑问您回答为“否”,您的孩子需要使用垫高椅方可安全乘车。乘坐垫高椅也更舒适!



真相!

您知道吗.....

车祸是 1 至 12 岁儿童死亡的主要原因!

好消息.....

知道如何正确安装儿童安全座椅有助于增加您的孩子在发生事故时的生存机会并减少伤害。

研究显示.....

儿童安全座椅可使婴儿死亡率降低 71%, 1-4 岁幼儿则降低 54%。对于 4 至 7 岁儿童,使用垫高椅相比直接使用安全带,可将伤害风险降低 45%。

如何保证您孩子的安全.....

尽管全国有八成的汽车安全座椅安装不正确,但父母可通过下述做法尽力保证孩子的安全:

1. 阅读汽车安全座椅和车辆随附的安装说明。
2. 根据孩子的年龄和身材选择汽车安全座椅,座椅应该配合您的车辆且每次都能够正确使用。
3. 让 13 岁以下儿童乘坐后座。后座是车内最安全的位置。
4. 切勿将后向式汽车安全座椅安装在配有主动式气囊的车辆前座。
5. 在达到汽车安全座椅说明书允许的最大限制范围之前,让孩子面朝后乘车。后向式乘车能为孩子的颈部和脊椎提供最佳保护。
6. 确定汽车安全座椅已固定(向安全带路径两侧移动的幅度不应超过一英寸),且您的孩子牢固地扣好安全带。

¹ Durbin, D. R. (2011). <http://pediatrics.aappublications.org/content/early/2011/03/21/peds.2011-0215.full.pdf> Technical report—Child passenger safety. Pediatrics, 127(4). Advance online publication.

² Arbogast KB, Jermakian JS, Kallan MJ, Durbin DR. Effectiveness of belt positioning booster seats: an updated assessment. Pediatrics 2009;124:1281-6.

资源

南加州汽车俱乐部
AAA.com/carseatsafety
SafeSeats4kids.AAA.com

美国儿科学会
www.healthychildren.org

加州高速公路巡警
www.chp.ca.gov

加州卫生局
了解当地汽车安全座椅教育:
cdph.ca.gov

美国公路交通安全
管理局 (NHTSA)
nhtsa.gov

美国安全带安全组织
www.carseat.org

全球儿童安全组织
www.usa.safekids.org

查阅汽车安全座椅召回情况,请浏览
www.safercar.gov



We're always with you.®



www.publichealth.lacounty.gov/ivpp/

Stock #63017 08/17

Photos courtesy of the Kids' Plates program, California Department of Public Health and the OC Health Care Agency Buckle-Up Program

“关于儿童安全座椅的家长指南”

儿童安全座椅



后向式座椅



仅后向用
汽车安全座椅
可承重达 35 磅

- 儿童头部应低于汽车安全座椅上缘一英寸。
- 安全带应放在儿童肩部或肩部以下的高度。
- 将安全带的胸部带扣, 放在儿童腋下同高度的胸前位置。
- 检查汽车安全座椅水平指示器, 确保角度合适。

— 重要提示 —

切勿将后向的汽车安全座椅安装在配有主动式气囊的前座上。

适当地调紧安全带 (儿童胸部安全带扣以上部位的安全带, 应不能轻易地自胸部捏起)。

将车辆安全带穿过后向式安全座椅所设计的洞口路径 (请查看汽车安全座椅上的标示)。

您的孩子到 2 岁或达到汽车安全座椅的最大身高或体重之前, 请面朝后乘坐。



后向式可转换的
汽车安全座椅
可承重达 45 磅

前向式座椅



前向式
可转换汽车安全座椅
可承重达 80 磅

- 在儿童肩膀或以上位置将安全带穿过前向式座椅肩带卡槽。

- 为儿童适当地调紧安全带 (儿童胸部安全带扣以上部位的安全带, 应不能轻易地自胸部捏起)。

- 将安全带扣放在儿童腋下同高度的位置。

— 重要提示 —

倾斜座应调整到垂直位置。

将车辆安全带穿过前向式座椅所设计的洞口路径 (请查看汽车安全座椅上的标示)。

将汽车安全座椅面朝前安装时, 将顶部系带钩固定在车辆的系带固定点。



组合垫高椅
可承重达 85 磅
(使用内部五点式
安全带时)

垫高座椅



高背垫高椅
可承重达 120 磅

使用垫高椅时, 务必要使用车辆的肩膀及膝部汽车安全带。

- 将肩膀的车辆安全带放在儿童两肩之间的胸部位置。

- 将膝部的车辆安全带放在儿童的大腿上部及膝部两侧。

— 重要提示 —

使用无靠背的垫高座椅时, 必须配合车辆的椅背头枕, 以保护儿童的头部。头枕应调整至合适位置。



无靠背垫高椅
可承重达 120 磅

汽车安全座椅的安装

两个下部固定点和车辆安全带都是安装汽车安全座椅的可选用安全部件。安装汽车安全座椅时切勿一同使用下部固定点和车辆安全带。务请始终阅读车主手册和汽车安全座椅说明书。

用车辆安全带安装汽车安全座椅:

- 1) 安装汽车安全座椅时查明应如何锁牢车辆安全带。
- 2) 将车辆安全带穿过汽车安全座椅所设计的洞口路径, 然后适当地调紧安全带。
- 3) 压紧汽车安全座椅, 同时收紧安全带。确保启用车辆安全带的锁紧机制。
- 4) 若座椅说明书中许可, 用系带拴住汽车安全座椅。
- 5) 检查汽车安全座椅的安装效果。调紧后的汽车安全座椅, 向两侧移动的幅度不应超过一英寸。

如需将您的汽车安全座椅固定在下部固定点上:

- 1) 阅读车主手册, 找到车辆的下部固定点。
- 2) 将汽车安全座椅的下部附件穿过汽车安全座椅的正确安全带路径。
- 3) 将汽车安全座椅的下部附件固定在车辆的下部固定点上。
- 4) 压紧汽车安全座椅, 同时扣紧汽车安全座椅的下部附件。
- 5) 将汽车安全座椅的顶部系带系在汽车的上部固定点上, 然后拉紧。请参阅车主手册了解系带固定点的位置。

适用儿童乘车的下部固定点和系带



注意: 大多数后向式汽车安全座椅不使用系带。遵循汽车安全座椅标签, 了解下部固定点的局限。